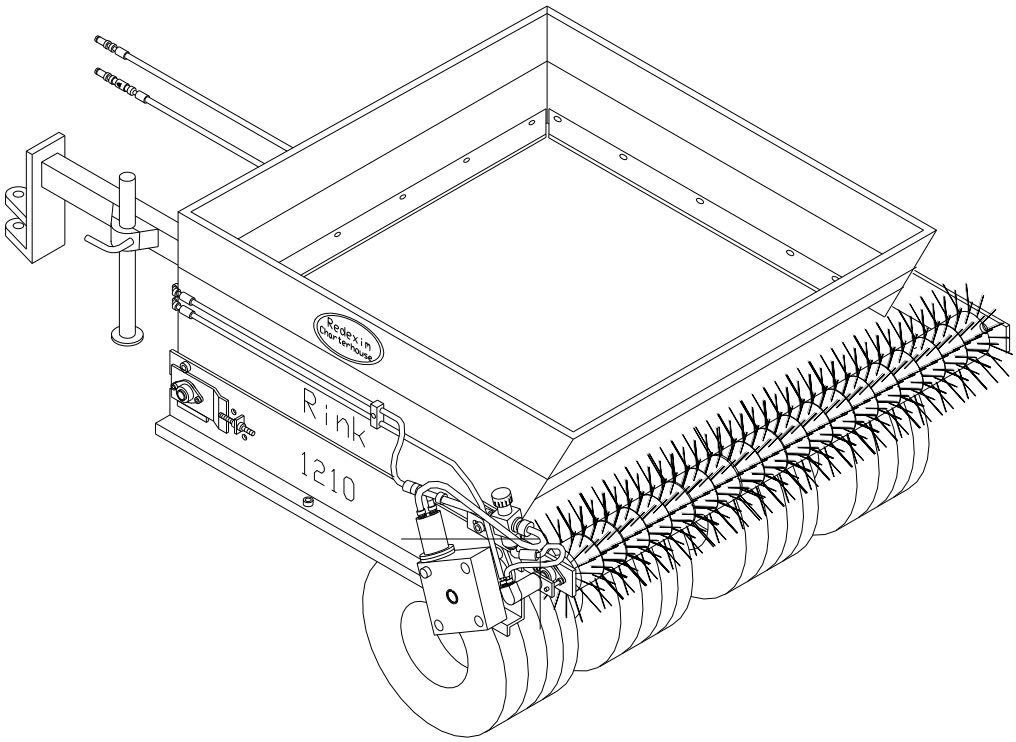
Návod na použitie

RINK – Topdresser

Model GS1210

Platí pre:
A133.121.000 RINK – Topdresser 1210



Preklad pôvodnej používateľskej príručky

RINK Spezialmaschinen GmbH, D-88279 Amtzell
Tel. 07520/95690 **Fax 07520/956940**
www.rink-spezial.de **info@rink-spezial.de**

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Osvedčenie o zhode od výrobcu (alebo dovozcu) pre
RINK Topdresser GS1210

Nižšie podpísaný

Rink Spezialmaschinen GmbH
88279 Amtzell
Nemecko

týmto vyhlasuje, že nižšie uvedený stroj spĺňa všetky príslušné ustanovenia **smernice** o **strojových zariadeniach (2006/42/ES)**.

1. Stroje – označenie:	**RINK Topdresser GS 1210**
2. Výrobca alebo dovozca:	**Rink Spezialmaschinen GmbH** **Alfons-Stübe-Weg 4** **88279 Amtzell**
3. Model:	**GS1210**
4. Číslo stroja/sériové číslo:	
5. Rok výroby:	2024

Amtzell, 22. marca 2024

Alexandra Mosmannová,
Benedict Klein

OBSAH

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ 2
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 4
STRUČNÝ POPIS 6
TECHNICKÉ ÚDAJE 6
PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY 7
PREVÁDZKA 8
Pripojenie a odpojenie 8
Pred každým použitím 8
Nakladanie 8
ROZMETÁVANIE 9
Ovládací gombík 9
Nastavenie hrúbky rozmetávania 9
ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ 10
Ložiská mazajte univerzálnym mazivom (každých 50 prevádzkových hodín) 10
Výmena oleja v pohone dopravníkového pásu (každých 100 prevádzkových hodín) 11
Údržba nápravy (každých 100 prevádzkových hodín) 11
Nastavte vôľu kefového valca (podľa potreby) 12
Napnite dopravný pás (v prípade preklzávania) 13
Demontáž a montáž dopravníkového pásu 14
Po montáži napnite dopravný pás 14
Externé napájanie olejom 15

Vyhradzujeme si právo na technické zmeny.

Zariadenia označené symbolom # sú k dispozícii iba ako voliteľné príslušenstvo.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Rozmetávač **RINK Topdresser GS1210** je určený výlučne na rozmetávanie jemnozrnných sypkých materiálov, ako je piesok, štrk, granulát alebo podobné materiály.

- Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody, ktoré z toho vyplývajú; riziko znáša výlučne používateľ.

- Správne používanie zahŕňa aj dodržiavanie podmienok prevádzky, údržby a servisu stanovených výrobcom.

- Rozmetávač **RINK Topdresser GS1210** je vyrobený podľa najnovšieho stavu techniky a jeho prevádzka je bezpečná. Rozmetávač **RINK Topdresser GS1210** však môže predstavovať nebezpečenstvo pre život a zdravie používateľa a iných osôb, ak ho nepoužívajú, neudržiavajú a neopravujú osoby, ktoré sú s ním oboznámené a boli poučené o nebezpečenstvách.

- Každá osoba zodpovedná za prevádzku, údržbu a opravy rozmetávača v priestoroch používateľa si musí prečítať a porozumieť návodu na obsluhu, najmä kapitole **o bezpečnostných predpisoch**.

- Na opravy používajte výlučne **originálne náhradné diely od výrobcu**.

- Okrem informácií uvedených v tomto návode na obsluhu je potrebné dodržiavať všeobecne platné **bezpečnostné predpisy a predpisy na prevenciu úrazov**.

- Pri používaní verejných ciest platia príslušné predpisy (StVZO).

- Preprava osôb je zakázaná!

- **Je zakázané vstupovať na nakladací most, keď je rozmetávač v prevádzke**. Príslušné upozornenie je umiestnené na kryte kolies na oboch stranách rozmetávača **RINK Topdresser GS1210**. Toto upozornenie musí byť vždy jasne čitateľné a v prípade poškodenia ho treba vymeniť (pozri Náhradné diely).

- Používateľ je **povinný** pred uvedením do prevádzky **skontrolovať** zariadenie **RINK Topdresser GS1210, či nevykazuje viditeľné poškodenia a vady**. Akékoľvek zmeny na zariadení **RINK Topdresser GS1210,** vrátane jeho prevádzky, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na bezpečnosť, je nutné bezodkladne odstrániť. Z bezpečnostných dôvodov je prísne zakázané vykonávať akékoľvek zmeny alebo doplnky na zariadení **RINK Topdresser GS1210** (s výnimkou zmien/doplnkov schválených výrobcom). Ak sa na zariadení **RINK Topdresser GS1210** vykonajú úpravy, označenie CE, ktoré sa v súčasnosti vzťahuje na stroj, stráca platnosť a musí ho nezávisle obnoviť osoba, ktorá tieto úpravy vykonala.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Je potrebné dodržiavať prípustné zaťaženie ťahacieho vozidla.
- Pred spustením skontrolujte bezprostredné okolie a zabezpečte dostatočnú viditeľnosť.
- Počas prevádzky sa nikto nesmie zdržiavať v nebezpečnej zóne rozmetávača, pretože existuje riziko poranenia rotujúcimi časťami a odletujúcimi úlomkami.
- Uistite sa, že máte na sebe vhodné oblečenie. Noste bezpečnostnú obuv a dlhé nohavice. Dlhé vlasy musia byť zviazané dozadu. Nenoste voľné oblečenie. Používajte vhodné osobné ochranné prostriedky v súlade s platnými predpismi o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
- Pri práci so strojom noste certifikovanú ochranu sluchu.



- Nastavovacie a opravárenské práce smie vykonávať iba oprávnený odborný personál. Pred vykonaním opravárenských prác na hydraulickom systéme je nevyhnutné ho odtlakovať. Pravidelne kontrolujte hydraulické hadice a v prípade poškodenia alebo opotrebenia ich vymeňte. Hydraulické hadice musia spĺňať technické požiadavky výrobcu zariadenia.



Odpadový olej je škodlivý pre životné prostredie; likvidujte ho prosím spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

STRUČNÝ POPIS

Rozmetávač **RINK Topdresser GS1210** sa používa na rozmetávanie jemnozrnných sypkých materiálov, ako je piesok, štrk alebo podobné materiály. Rozmetávací mechanizmus rozmetávača je poháňaný prevodovkou s hydraulickým motorom pre dopravný pás a hydraulickým motorom pre kefový valec. Hustotu alebo množstvo rozmetávaného materiálu je možné nastaviť pomocou rýchlosti jazdy, rýchlosti kefového valca a rýchlosti dopravného pásu. Rozptyľovaný materiál je tak možné presne dávkovať.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery **GS1210**

Dĺžka.....2,40 m
Šírka .....2,03 m
Výška.....1,10 m

Rozmery mosta.....1,15 x 1,75 m v hornej časti
.....1,03 x 1,75 m v spodnej časti

Objem nákladného priestoru…….max. 1,0 m³

Hmotnosti

Povolená celková hmotnosť.....1 700 kg
Povolené zaťaženie náprav.....1300 kg
Povolené zaťaženie podpery..... 400 kg
Čistá hmotnosť……...cca 370 kg

Pneumatiky .....4 x Garden Slick 18 x 9,50-8

Tlak v pneumatikách .....1,70 bar

Povolená maximálna rýchlosť.....25 km/h

Výkon traktora…….min. 20 kW (25 hp)

Šírka rozmetávania.....1,80 m

Rozmetávané množstvo.....plynule nastaviteľné

Hodnoty hydraulického pripojenia

Minimálny prietok ťahača…….....20 l/min
Minimálny tlak ťahača…….....70 bar

Typový štítok sa nachádza vpredu vpravo na rozmetávači.

PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Utiahnite matice kolies.
- Skontrolujte vôľu náboja kolesa a v prípade potreby ju nastavte.
- Skontrolujte tlak v pneumatikách.
- Rozmetávač **RINK Topdresser GS1210** sa nesmie používať na verejných komunikáciách.
- Skontrolujte osvetlenie.



Po prvej skúške zaťaženia tieto body skontrolujte ešte raz!

PREVÁDZKA

Pripojenie a odpojenie

- Pripojte stroj **RINK Topdresser GS1210** k ťahajúcemu vozidlu.
- Nadväzujte hydraulické pripojenie: tlakové potrubie dole, spiatočné potrubie hore. Je potrebná cirkulácia oleja. Hydraulický systém je z výroby naplnený hydraulickým olejom Plantosyn 3268 ECO.
- **Pre externé napájanie olejom#** (pozri stranu 15) Pripojte zásuvné čerpadlo k hriadeľu vývodového hriadeľa (PTO) traktora a zaistite ho proti krúteniu pomocou priloženej torznej podpery. Hriadeľ vývodového hriadeľa (PTO) smie byť zapnutý iba pri voľnobehu, pretože zapnutie hriadeľa vývodového hriadeľa (PTO) pod zaťažením môže viesť k poškodeniu spojovacieho ozubeného kolesa prevodovky a čerpadla. Pre zabezpečenie optimálnej prevádzky by mali otáčky hriadeľa PTO dosahovať približne 450 ot/min, čo zodpovedá prietoku 25 l/min. Teplota oleja pri začatí práce by mala byť približne 25 °C (kontrolné okienko na olejovej nádrži); v prípade potreby nechajte hydraulický systém zahriať. Nedostatočné otáčky hriadeľa PTO alebo teplota oleja zhoršia výkonnosť rozmetávania. Pred začatím práce skontrolujte hladinu oleja v hydraulickej nádrži (stred pozorovacieho okienka). Hydraulický systém je z výroby naplnený hydraulickým olejom **Plantosyn 3268 ECO**. Nedostatočné množstvo oleja môže poškodiť alebo zničiť hydraulické čerpadlo.
- Zapojte sedemkolíkový konektor (osvetlenie) do ťahacieho vozidla.
- Vysuňte oporné koleso a zdvihnite bezpečnostnú klapku.



Hydraulické hadice rozložte tak, aby sa nevliekli po zemi ani neotierali o ťahacie vozidlo.

Odpojenie vykonajte v opačnom poradí!



Pred odpojením uvoľnite tlak v hydraulickom systéme ťahacieho vozidla.

Pred každým použitím

- Skontrolujte, či na stroji **RINK Topdresser GS1210** nie sú viditeľné poškodenia, a prípadne ich opravte.
- Skontrolujte tlak v pneumatikách.
- Skontrolujte osvetlenie.
- Skontrolujte dráhu pohybu dopravníkového pásu a v prípade potreby ju znovu nastavte. Dopravníkový pás sa nesmie o bočnicu otierať.

Nakladanie

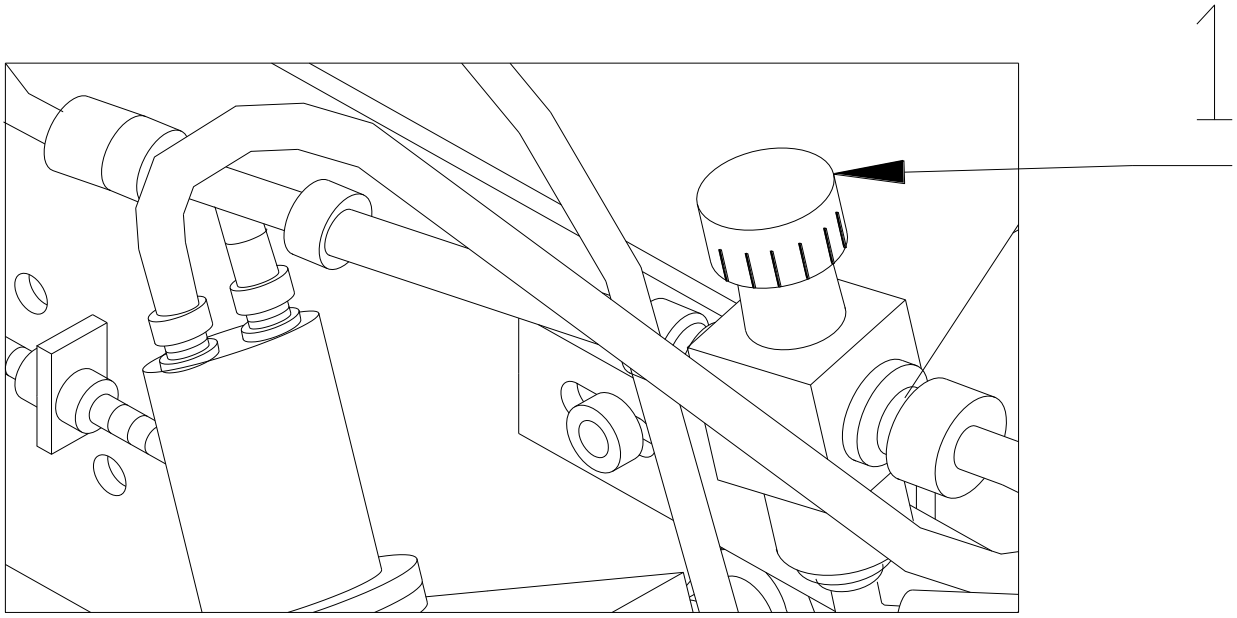
- Dodržiavajte požadovaný maximálny tlak na podklad (pozri Technické údaje).
- Pri nakladaní dodržujte prípustnú celkovú hmotnosť.
- Zabezpečte rovnomerné rozloženie nákladu.

ROZMETÁVANIE

Ovládací gombík

Rýchlosť kefového valca je možné regulovať rýchlosťou traktora.

- Ovládací gombík (1) na nastavenie rýchlosti dopravného pásu, stupnica 0 až 10.



Obr.1 : Ovládací gombík

Nastavenie hrúbky rozmetávania

Hrúbka rozmetávania závisí od:

- rýchlosti ťahajúceho vozidla
- rýchlosti kefového valca (rýchlosť traktora)
- rýchlosti otočného gombíka dopravníkového pásu (1)

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

Ložiská mazajte univerzálnym mazivom (každých 50 prevádzkových hodín)

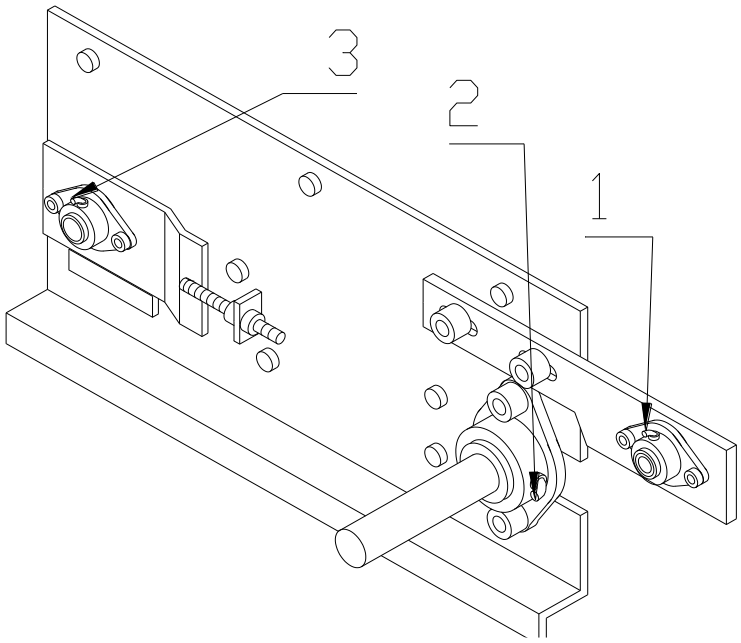
(1) Ložiská na oboch stranách kefového valca

(2) Ložiská na oboch stranách hriadeľa zadného dopravníka

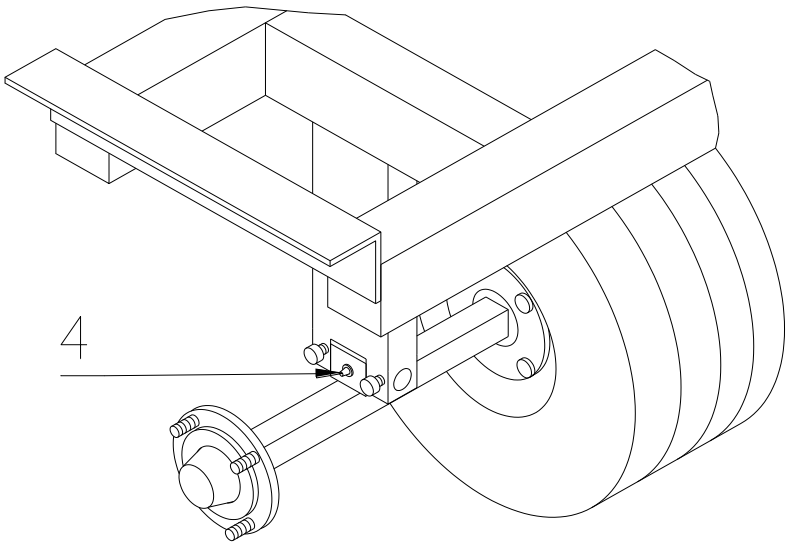
(3) Ložiská na oboch stranách prednej hriadeľovej osi dopravníka

(4) Ložiská na oboch hnacích nápravách

Ložiská bez mazacích hlavíc sú bezúdržbové.



Obr.2 : Miestá mazania na kefovom valci a dopravných hriadeľoch

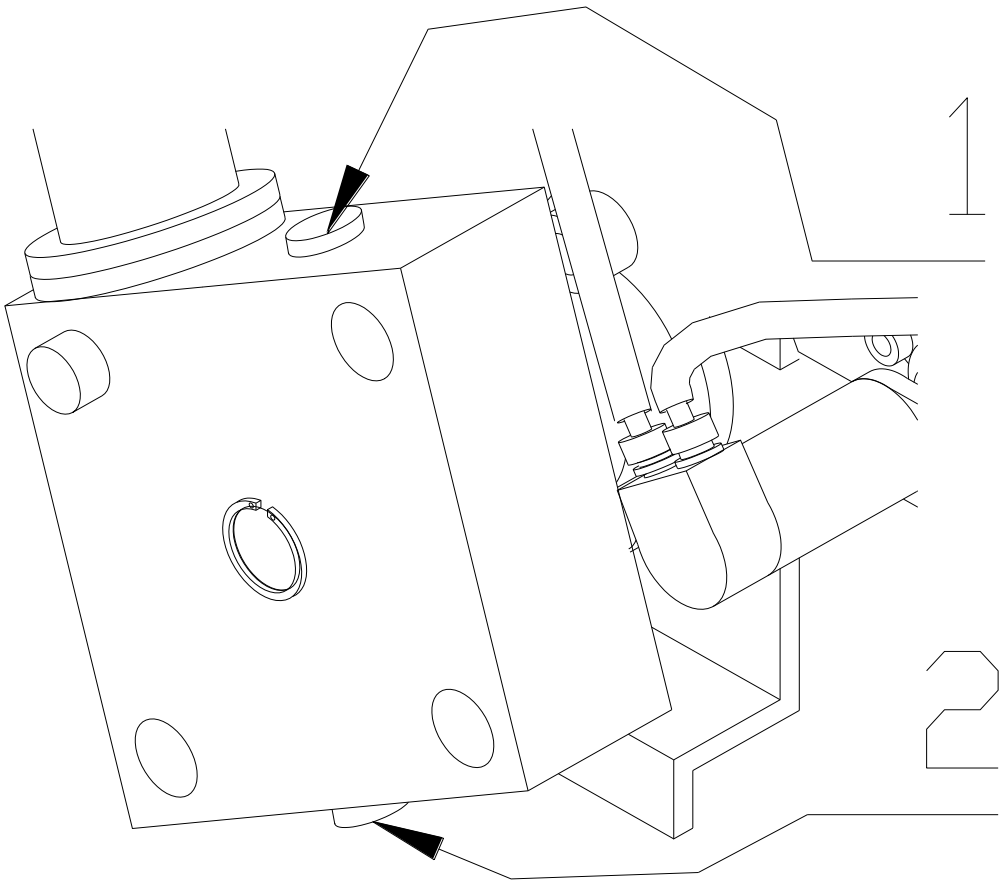


Obr.3 : Miestá mazania na hnacej náprave

Výmena oleja v pohone dopravníkového pásu (každých 100 prevádzkových hodín)

- Odskrutkujte plniacu zátku (1).
- Povolte vypúšťaciu zátku (2) na vnútornej strane v spodnej časti a vypustite olej.
- Znovu zašraubujte vypúšťaciu zátku.
- Nalejte 0,6 litra prevodového oleja **SAE85-W140**.
- Znovu naskrutkujte plniacu zátku s novým tesnením.

Použitý olej je škodlivý pre životné prostredie; prosím, zlikvidujte ho spôsobom šetrným k životnému prostrediu.



Obr.4 : Prevodovka dopravníkového pásu

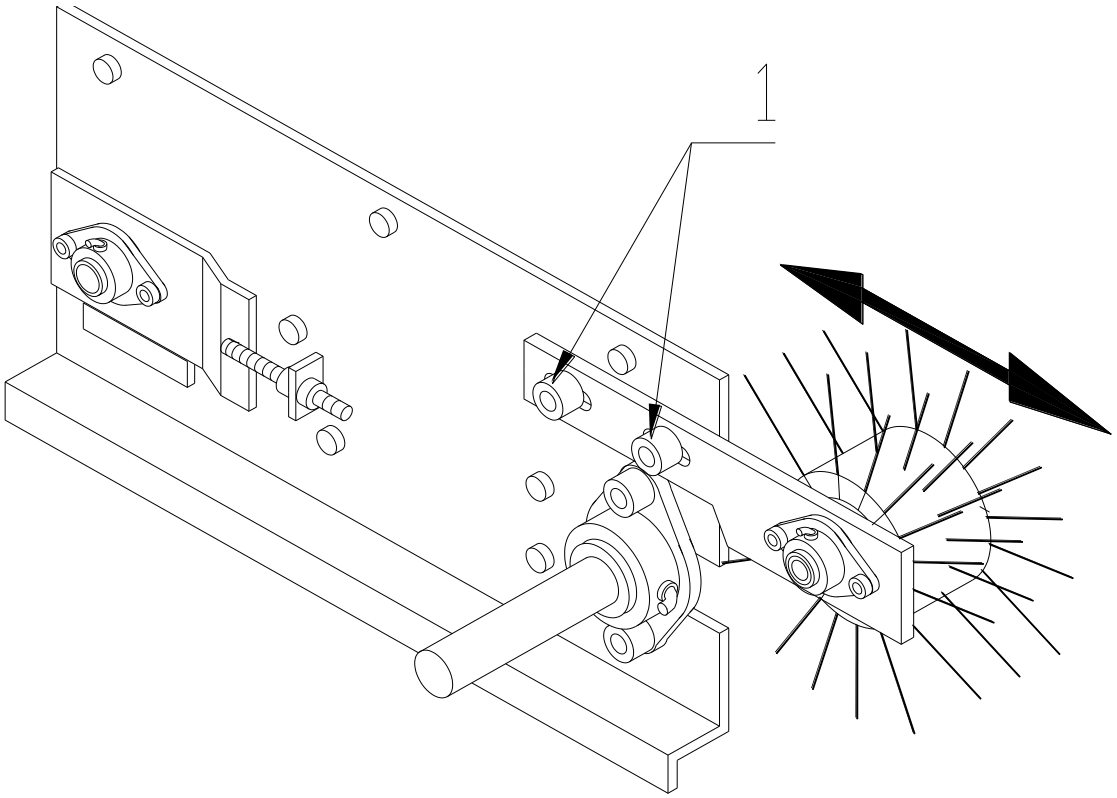
Údržba nápravy (každých 100 prevádzkových hodín)

Údržbu nápravy smie vykonávať iba oprávnený odborný personál.

- Utiahnite matice kolies.
- Skontrolujte vôľu náboja kolesa a v prípade potreby ju nastavte.

Nastavte vôľu kefového valca (podľa potreby)

- Povolte skrutky (1) na oboch stranách rozmetávača.
- Posuňte kefový valec tak, aby sa jemne dotýkal dopravného pásu.
- Znovu dotiahnite skrutky (1).

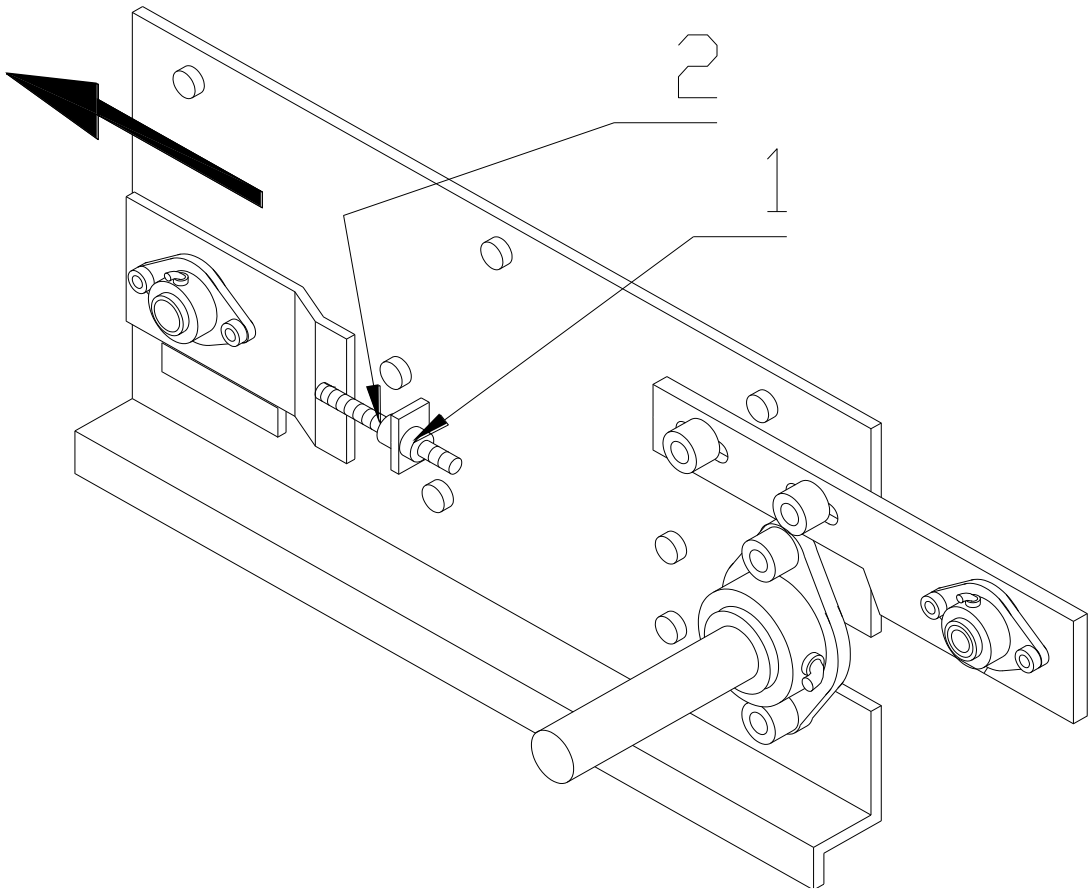


Obr.5 : Kefový valec

Napnite dopravný pás (v prípade preklzávania)

- Povolte poistnú maticu (1) na oboch stranách rozmetávača.
- Maticu (2) rovnomerne dotiahnite na oboch stranách v smere hodinových ručičiek, po ½ otáčky, krok za krokom.
- Znovu dotiahnite poistnú maticu (1) na oboch stranách.
- Skontrolujte, či sa porucha odstránila. V prípade potreby proces napínania zopakujte.

Prílišné napnutie skracuje životnosť dopravníkového pásu!

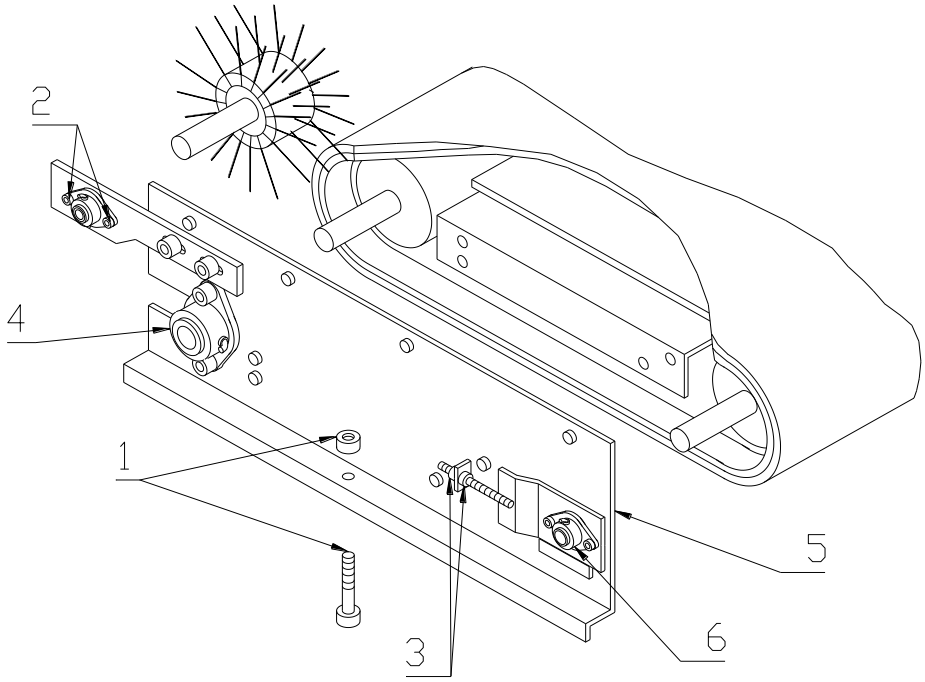


Obr.6 : Napínanie dopravníkového pásu

Demontáž a montáž dopravníkového pásu

- Povolte skrutky (1) na oboch stranách a demontujte podvozok.
- Demontujte kefový valec uvoľnením skrutiek (2).
- Uvoľnite napnutie dopravného pásu na oboch stranách (3).
- Demontujte ložisko na pravej strane v smere jazdy (4).
- Odstráňte bočný panel (5) spolu s napínacím ložiskom (6).
- Odstráňte dopravný pás.

Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.



Obr.7 : Montáž a demontáž dopravníkového pásu

Po montáži napnite dopravný pás

- Keď je dopravný pás vo voľnom stave, označte na oboch stranách dopravného pásu dĺžku 1000 mm.
- Pomocou dvoch napínacích skrutiek (pozri stranu 13) rovnomerne napnite dopravný pás na oboch stranách, až kým sa označená dĺžka natiahne na maximálne 1003 mm.
- Nechajte dopravný pás približne 30 minút bežať, kým nebude bežať uprostred medzi bočnými vodiacimi lištami. V prípade potreby znovu nastavte.

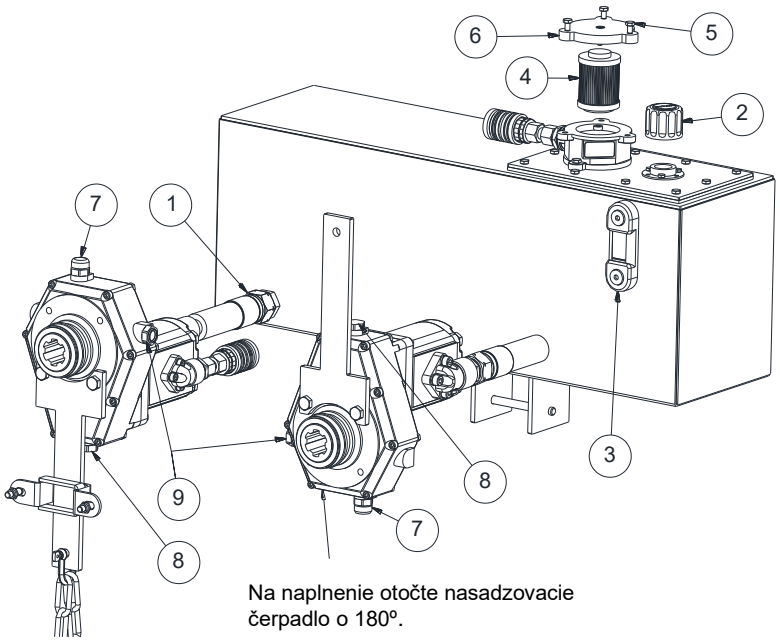
Pás sa nesmie oťierať o bočnice, pretože by sa tým poškodil. Pri opätovnom nastavovaní pásu ho postupne opäť napínajte na strane, kde sa oťiera.

Prílišné napnutie skracuje životnosť dopravníkového pásu!

Externé napájanie olejom

Výmena oleja v nasadzovacom čerpadle (každých 100 prevádzkových hodín)

- Odskrutkujte odvzdušňovací skrutku (7).
- Povolte vypúšťací skrutku (8) na spodnej strane a vypustite olej.
- Odvzdušňovací skrutku (7) znovu zašraubujte s novým tesnením. **Objedn. č.: 10779**
- Otočte nasadzovacie čerpadlo o 180 stupňov. Vymeňte tesnenie na priehľadnom okienku (9) **Objedn. č.: 10779**
- Nalejte olej **SAE85-W140** do vypúšťacieho otvoru (8) až po úroveň priehľadného okienka (9).
- Zavrite vypúšťací skrutku (8) späť s novým tesnením. **Objedn. č.: 10779**



Obr. 8: Externé napájanie olejom

Výmena oleja v hydraulickej nádrži (podľa potreby)

- Povolte sacú hadicu (1) a vypustite olej.
- Znovu našraubujte sacú hadicu (1).
- Odskrutkujte viečko (2) z plniaceho filtra.
- Naplňte olejom **Plantosyn 3268 ECO** až po stred priehľadného okienka (3).
- Nasaďte uzáver (2).

Výmena filtra na hydraulickej nádrži (pri výmene oleja alebo podľa potreby)

- Odskrutkujte skrutky (5) a odstráňte kryt (6).
- Vymeňte filtračnú vložku (4). **Objedn. č.: 10722**
- Nasaďte späť kryt (6) pomocou skrutiek (5).



Ide o uzavretý hydraulický okruh. Aby sa však predišlo možnému znečisteniu, je potrebné výmenný filter (4) vymeniť každých 100 prevádzkových hodín.



Použitý olej je škodlivý pre životné prostredie; likvidujte ho prosím spôsobom šetrným k životnému prostrediu.